

# TANK WAGON

Za(c)ens 73 m<sup>3</sup>



[www.tatravagonka.sk](http://www.tatravagonka.sk)

⌘ INSULATION COVER PLATE  
ALUZINC (GALVALUME),  
ALT. STAINLESS STEEL 1.4301

⌘ WAGON IS READY  
FOR INSTALLATION  
OF SIDE LADDERS

⌘ WAGON IS READY  
FOR INSTALLATION  
OF RISING PIPE



⌘ DAC READY

⌘ OPTIMISED  
WAGON WEIGHT

⌘ BRAKE DISTRIBUTION  
VALVE PREPARED  
FOR DIGITISATION

⌘ TWO SEPARATE  
HEATING CIRCUITS

- Tank
- Discharging pipe  
+ bottom valve



4-nápravový nádržkový vozeň

4-axle tank wagon

4-achs. Kesselwagen

# Za(c)ens 73 m<sup>3</sup>

## FUNKČNÝ POPIS | FUNCTIONAL DESCRIPTION | FUNKTIONSBESCHREIBUNG

Štvornápravový cisternový vozeň Za(c)ens 73 m<sup>3</sup> s vykurovaním a izoláciou je určený na prepravu minerálnych olejov, chemických výrobkov a nebezpečných tovarov triedy 3, 6 a 9 podľa RID.

Vozeň vyhovuje predpisom TSI-WAG a RID, platným vyhláškam UIC, odporúčaniam ERRI, dohovoru o vzájomnom používaní nákladných vozňov v medzinárodnej preprave AVV a normám EN.

Vozeň je určený na prevádzku bez obmedzení na všetkých európskych železničných tratiach s normálnym rozchodom a pre klimatické podmienky s teplotami T1 od -25 °C do +40 °C podľa TSI-WAG. Vozeň spĺňa podmienky pre označenie GE, podľa TSI-WAG.

4-axle tank wagon Za(c)ens 73 m<sup>3</sup> with heating and insulation is designed for transportation of mineral oils, chemical products and dangerous goods of class 3, 6 and 9 according to RID.

The wagon complies with TSI-WAG and RID regulations, applicable UIC Leaflets, ERRI recommendations, the GCU Convention on the mutual use of freight wagons in international transport, and the EN standards.

The wagon is designed for unrestricted operation on all European railway lines with standard track gauge and for climatic conditions with T1 temperatures from -25 °C to +40 °C according to TSI-WAG. The wagon meets the conditions for GE marking according to TSI-WAG.

Der 4-achsige Kesselwagen Za(c)ens 73 m<sup>3</sup> mit Beheizung und Isolierung ist für den Transport von Mineralöl, Chemieprodukten und Gefahrgütern der RID-Klassen 3, 6 und 9 vorgesehen.

Der Wagen entspricht den Anforderungen folgender Regelwerke: TSI-WAG, RID-Übereinkommen, UIC-Merkblätter, ERRI-Empfehlungsvorschriften, AVV-Vertrag und EN-Normen.

Der Wagen ist für den uneingeschränkten Betrieb auf allen europäischen Eisenbahnstrecken mit Normalspur im Rahmen der Temperaturklasse T1 (-25 °C bis +40 °C) gemäß TSI-WAG ausgelegt und erfüllt die Voraussetzungen für die GE-Kennzeichnung gemäß TSI-WAG.

## NAJVÄČŠIE BENEFIT | ADVANTAGES | GRÖßTE VORTEILE

Príprava pre DAC • Príprava pre zabudovanie stúpačkovej rúry • Príprava pre zabudovanie bočných rebríkov • Optimalizovaná hmotnosť vozňa • Brzdový rozvádzač s prípravou pre digitalizáciu • Dva samostatné vykurovacie okruhy • Cisterna • Výpustné potrubie + dnový ventil • Krycí plech izolácie Alu-Zink (Galvalume), alt. Nerezový plech 1.4301

The wagon is DAC ready • Preparation for rising pipe installation • Preparation for side ladder installation • Optimised wagon weight • Brake distribution valve ready for digitisation • Two separate heating circuits • Cisterna • Discharging pipe + bottom valve • Insulation cover plate Alu-Zinc (Galvalume), alt. stainless steel 1.4301

DAK-Vorbereitung • Vorbereitung für Steigrohr • Vorbereitung für seitliche Aufstiegsleitern • Optimiertes Wagengewicht • Bremssteuerventil mit Vorbereitung für Digitalisierung • Zwei separate Heizkreise • Behälter • Ablassleitung + Bodenventil • Isolierungsschutzbeschichtung aus Alu-Zink (Galvalume), alt. Edelstahlblech 1.4301

4-nápravový nádržkový vozeň

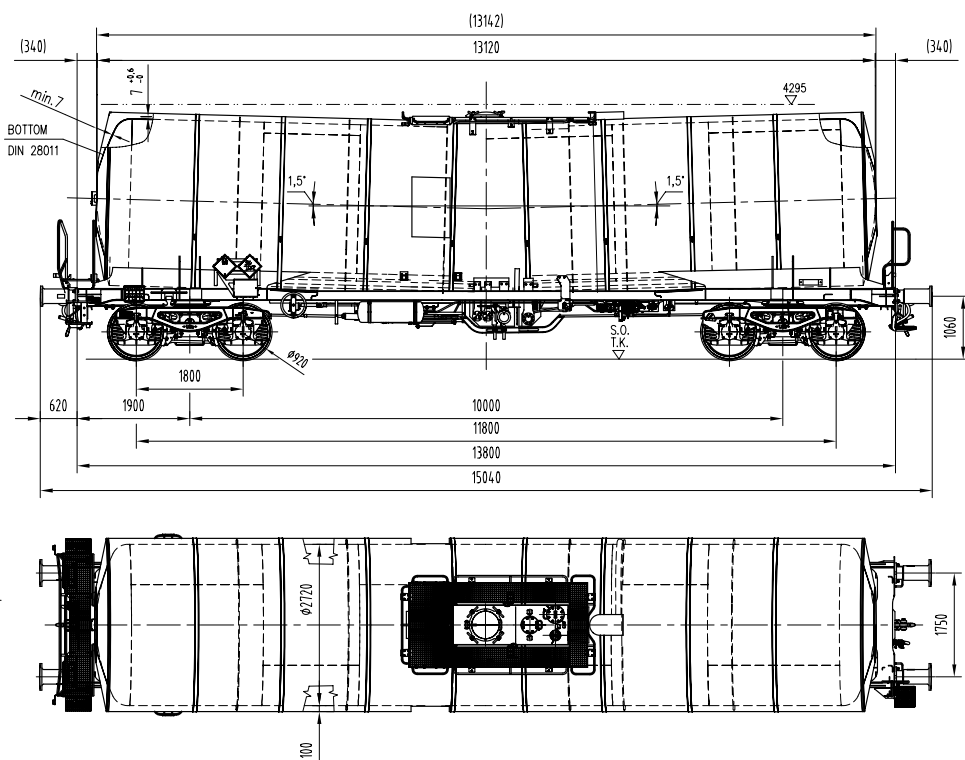
4-axle tank wagon

4-achs. Kesselwagen

# Za(c)ens 73 m<sup>3</sup>

## TECHNICKÉ PARAMETRE | TECHNICAL PARAMETERS | TECHNISCHE DATEN

|                                                                                                               |                     |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------|
| rozchod / track gauge / Spurweite                                                                             | 1 435 mm            |
| dĺžka vozňa cez nárazníky / wagon length over buffers / Länge über Puffer                                     | 15 040 mm           |
| vzdialenosť otočných čapov / distance between bogie pivots / Drehzapfenabstand                                | 10 000 mm           |
| dĺžka nádrže / tank length / Behälter – Länge                                                                 | 13 120 mm           |
| priemer nádrže / tank diameter / Behälter – Durchmesser                                                       | 2 720 mm            |
| vlastná hmotnosť vozňa / wagon tare / Eigengewicht                                                            | 23,5 t              |
| maximálna ložná hmotnosť / max. loading weight / Max. Ladegewicht                                             | 66,5 t              |
| korózný prídavok cisterny / tank corrosion allowance / Behälter-Korrosionszuschlag                            | 1 mm                |
| max. rýchlosť prázdneho/loženého vozňa / max. speed of empty/loaded wagon / Max. Geschwindigkeit leer/beladen | 120 km/h / 100 km/h |
| typ podvozka / type of bogie / Drehgestelltyp                                                                 | Y25 Ls-K            |



KINEMATICKÝ OBRYS G1 PODĽA TSI WAG (EN 15273-2)  
KINEMATIC GAUGE G1 ACC. TO TSI WAG (EN 15273-2)

